



DK

N° 261- AÑO 26

DANSK KOMMUNIKATION

www.iglesiadanesa.com.ar

Editor Redactor: Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires
Dirección y Diseño: revistadk@gmail.com

JULIO 2021



Mateo 3:11

“Jeg døber med vand, for at det skal føre til en ændret indstilling, men snart kommer der en, som har større magt, end jeg har. Han vil døbe med Helligåndens kraft og med ild. Jeg er ikke engang værdig til at bære hans sandaler.”

(“Yo, en verdad, los bautizo con agua para invitarlos a que se vuelvan a Dios. Pero el que viene después de mí los bautizará con el Espíritu Santo y con fuego. Él es más poderoso que yo, que ni siquiera merezco llevarle sus sandalias.”

El 24 de junio pasado, el mundo cristiano en general conmemoró la fiesta de San Juan Bautista. Mi abuela solía contarme cómo eran las fogatas de San Juan, tanto en algunos barrios de esta ciudad, como en lo que hoy llamamos el conurbano, los lugares cercanos a la Capital, en honor al santo.

En países como Dinamarca, es aún hoy un evento importante. Podemos

(continúa en la página 7)

Los artículos firmados sólo representan la opinión de sus autores
y no necesariamente la del editor

www.iglesiadanesa.com.ar

revistadk@gmail.com

DATOS DE INTERÉS GENERAL

COMISIÓN DIRECTIVA:

Presidente:	Daniel Macagno
Vicepresidente:	Mónica Harder de Bengtsson
Secretaria:	Maggie Tolderlund
Tesorero:	Heidi Tolderlund
Vocal Titular:	Fabián Valdivia
Vocal Titular:	Santiago (Giacco) Macagno
Vocal Titular:	Gabriela Schulze Schlampp
Vocal Suplente:	Nilda Loria
Vocal Suplente:	Héctor Caratozzolo
Síndico Titular:	Eduardo Marengo
Síndico Suplente:	Lilian Dickin de Caratozzolo



ADMINISTRACIÓN:

Para comunicarse con la administración de la Iglesia, escribir a la casilla de correo revistadk@gmail.com

BIBLIOTECA: Por el momento, la biblioteca de la iglesia se encuentra cerrada al público.

CLASES DE DANÉS PARA TODOS LOS NIVELES Y EDADES: Están a cargo de la Profesora Karen Sparholt y se dictan de manera virtual. Anotáte escribiéndole a la casilla de correo karensparholt@gmail.com

CUOTA SOCIAL 2021:

Cuota Mensual: \$350

Cuota anual: \$4200

En 2020 se mantuvo el mismo valor de cuota de 2019. Dado que durante 2 años mantuvimos el mismo valor de la cuota social, en 2021 nos vemos obligados a realizar un pequeño ajuste del 16,7% (el cual está muy por debajo del porcentaje de inflación real). Los pagos podrán ser abonados en la iglesia o mediante un depósito en cualquier sucursal del **Banco Francés**, en la **Cuenta Corriente de la Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires**, cuyo número es **099-678915/8**, o desde su propio banco o desde un cajero automático con su tarjeta de débito, o mediante una **transferencia electrónica** a la cuenta de la **Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires**, CUIT N° **30-54494154-9**, cuyo **CBU es: 0170099220000067891584**.

IMPORTANTE:

Pedimos que, por favor, **después de realizar el pago de las cuotas, nos escriban a revistadk@gmail.com, adjuntando el comprobante via email, con su N° de DNI y nombre completo, para que, de acuerdo al pedido de AFIP, podamos identificar su depósito, hacer el registro en los libros y emitir el recibo electrónico correspondiente, el cual luego recibirá como archivo adjunto via su correo electrónico.**

DONACIONES: Siempre son bienvenidas y nos ayudan enormemente. ¡Gracias!

CONTRIBUCIÓN PARA EL DK: Esperamos que los suscriptores que no son socios de la iglesia, contribuyan a voluntad con esta publicación. Podrán dejar su aporte en la iglesia o abonarlo de alguna de las maneras indicadas bajo CUOTA SOCIAL.

Saludo mensual de la Obispo

El calor ha llegado aquí a comienzos de junio. Las creaciones de Nuestro Señor están vestidas con los colores más hermosos: campos de colza amarillos, azuleas rojas, lilas, púrpuras, flores blancas bellamente flanqueadas por tonos de verde claro en los árboles y arbustos recién brotados. Todo con el cielo azul como fondo y, en muchos lugares, espejos de agua. La gratitud se desborda en mi conciencia, cuando miro el paisaje aquí en Lolland-Falster y veo que la vida regresa a las iglesias y a los lugares en los que generalmente nos encontramos.

Las vacunas están siendo distribuidas y los himnos han vuelto a las iglesias, junto con varias de las personas que habían tenido que quedarse en casa durante el invierno. Sin embargo, no todo es como solía ser. Muchos miembros del sistema de salud han muerto. Es cierto, hemos matado a "enfermeras" muchas veces a lo largo de la historia, pero nunca antes en mi vida todas las personas alrededor del mundo enterraron a médicos y enfermeras al mismo tiempo. Estamos sin abrazos ni besos, pero tenemos parches. Las personas, como pequeños animales, chocan sus codos en lugar de darse la mano. Extendimos nuestras manos como nunca antes, mantenemos nuestra distancia y nos sentamos banco de por medio. No todo es como solía ser. Nunca lo será, ¡y está bien, de todos modos!

Porque la vida está en constante movimiento. Como tan sabiamente dijo Søren Kierkegaard, "*Se vive la vida hacia adelante y se la entiende hacia atrás.*" Cuando una persona se ve afectada por una enfermedad que pone en peligro su vida y supera la crisis, por lo general, es con nuevas perspectivas. A menudo, pasa un tiempo antes de que comprenda completamente lo que ha significado el curso de la enfermedad. Posteriormente, muchos dicen que piensan diferente y que están más agradecidos por la vida que se les ha dado. Me pregunto si lo mismo se aplicará a toda la Humanidad una vez que todos hayamos superado la crisis del coronavirus. En este momento, aún estamos empezando a comprender qué está sucediendo y qué podemos aprender de esto. Hay muchas respuestas buenas: que todos podemos cambiar el comportamiento cuando realmente importa (lo hacemos en relación con la crisis climática, sobre la que la Iglesia Nacional Danesa también puede hacer algo); que no siempre tenemos que viajar por el país para realizar reuniones y cursos (algunos pueden mantenerse virtualmente, mientras que otros no); que extrañamos la comunidad física de la congregación en la iglesia, pero que las misas virtuales pueden llegar a personas que, de otra manera, no suelen ir a la iglesia. Hay mucho que podemos aprender. Como dije, no creo que hayamos terminado de comprender cómo será la vida después de la crisis.

En las noticias y periódicos de los últimos meses, hemos escuchado sobre la insatisfacción con esto o aquello, en relación con el manejo de la pandemia y el resurgimiento de la sociedad. Por supuesto, debemos ser críticos con nosotros mismos y con nuestra sociedad, pero no debemos olvidar la gratitud. A menudo, estamos tan distraídos, que es la piedra en el zapato lo que llama nuestra atención, y no el hermoso paisaje por el que nos lleva la vida. Sin embargo, no es la buena vida la que nos hace ser agradecidos. Es la gratitud la que nos da una buena vida. Por tanto, mi oración es: *Recuerda dar gracias por la vida que se nos ha dado.*

Marianne Gaarden



Biskoppens månedshilsen



Kære alle: Varmen er kommet her ved indgangen til juni. Vorherres skaberværk er iklædt den smukkeste farvepalette: gule rapsmarker, røde rododendron, lilla syrener, hvide blomster smukt flankeret af lysegrønne nuancer i de nyudsprungne træer og buske, alt sammen med den blå himmel som baggrund – og mange steder ses også det glitrende vand. Taknemmeligheden vælter op i min bevidsthed, når jeg kigger ud over landskabet her på Lolland-Falster og ser livet vende tilbage i kirkerne og de steder, hvor vi mennesker plejer at mødes.

Vaccinerne er godt i gang med at blive rullet ud, og salmesangen er vendt tilbage til kirkerne sammen med flere af de mennesker, der vinteren igennem har måttet holde sig hjemme. Alligevel er alt ikke, som det plejer. Plejer er død. Godt nok har vi aflivet "Plejer" mange gange igennem historien, men ikke tidligere i min levetid har alle mennesker over hele jorden på samme tid begravet "Plejer". Ingen hvide flystriber på himlen, ingen knus og kram. Men masser mundbind på mennesker, der som små snudedyr skubber til hinandens albuer i stedet for at give hånd. Vi spritter hænder, som vi ikke tidligere har gjort, holder afstand og springer hver anden kirkebænk over. Alt er endnu ikke som det plejer. Det bliver det heller aldrig, og det er godt det samme!

For livet er hele tiden i bevægelse. Det leves, som Søren Kierkegaard så viseligt har sagt, forlæns og forstås baglæns. Når et menneske bliver ramt af livstruende sygdom og kommer igennem krisen, er det som regel med nye erfaringer. Der går ofte et stykke tid, inden man helt forstår, hvad sygdomsforløbet har betydet. Mange fortæller efterfølgende, at de tænker anderledes og er mere taknemmelige for det liv, der er blevet dem givet. Mon ikke det samme vil gøre sig gældende for hele menneskeheden, når vi alle engang er kommet igennem coronakrisen.

Lige nu vi er fortsat kun i gang med at forstå, hvad der sker under pandemien, og hvad vi kan lære heraf. Mange gode svar byder sig til: At vi alle sammen kan ændre adfærd, når det virkelig gælder – det gør det i forhold til klimakrisen, som vi også i folkekirken kan gøre noget ved. At vi ikke altid skal rejse land og rige rundt til møder og kurser – nogle kan afvikles digitalt, mens andre slet ikke kan. At vi savner menighedens fysiske fællesskab foran en skærm – men digitale gudstjenester kan nå mennesker, der ellers ikke plejer at komme i kirken. Der er mange bud på, hvad vi kan lære. Jeg tror som sagt ikke, at vi er færdige med at forstå, hvordan livet er efter "Plejers" død.

I nyheder og aviser har vi igennem de seneste mange måneder hørt om utilfredshed med dette eller hint i forbindelse med coronahåndteringen og genoplukningen af samfundet. Selvfølgelig skal vi forholde os kritiske til os selv og vores samfund, men vi må ikke glemme taknemmeligheden. Vi mennesker er ofte sådan indrettede, at det er stenen i skoen, der tiltrækker vores opmærksomhed, og ikke det smukke landskab, som livet fører os igennem. Det er imidlertid ikke det gode liv, der gør os taknemmelige – det er taknemmeligheden, der giver os det gode liv. Så derfor er min bøn: Husk på taknemmeligheden for det liv, der er blevet os givet.

Marianne Gaarden

IGLESIA DINAMARQUESA EN BUENOS AIRES

Carlos Calvo 257 Ciudad de Buenos Aires | Tel: 4362-9154

www.iglesiadanesa.com.ar

Fundada en 1924 | Inscripta en Insp. Gral. de Justicia bajo N° C-923 | Reg. Nac. de Cultos bajo N° 1175

Anuncio

Si bien la Ciudad de Buenos Aires ha autorizado la realización de misas con cupo limitado, se deben realizar con puertas y ventanas abiertas. Dadas las bajas temperaturas invernales y que, en su mayoría, quienes asisten a misa son adultos mayores, se ha decidido esperar a que el clima sea más benigno.

Misas y reflexiones online:

Se harán publicaciones en nuestro sitio de Facebook "Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires".

También se harán publicaciones en la página web institucional: www.iglesiadanesa.com.ar



CURSO DE CONFIRMACIÓN:

En el mes de abril se dió inicio al curso de Confirmación, el cual se dicta de manera virtual.

Quienes estén interesados en realizar el curso, todavía están a tiempo.

Los interesados, deberán comunicarse con la secretaria en la casilla de correo revistadk@gmail.com



SOCIEDAD DE DAMAS NÓRDICAS

Carlos Calvo 257 Ciudad de Buenos Aires | Fundada en 1924



*Cada día que pasa estamos más cerca de un final feliz.
¿Cómo será volver a vernos? Vacunas y distancia
prudencial mediante, esto será posible. Me hago la ilusión
de que será en primavera, y ahí sí... disfrutaremos el
reencuentro. Mientras tanto, a no perder las esperanzas!
Las abrazo con todo cariño, Mónica*



Karen E. Mikkelsen

Traductora Pública egresada de la UBA
DANÉS - INGLÉS

Soler 6076 - 4°B (1425) Capital Federal | Tel: 4772- 2868 o 15-6469-8446
E-mail: karen_mikkelsen@yahoo.com.ar

IMPRESIONES SLC de Sergio Luis Caratozzolo

Presidente Luis Saenz Peña 1940-CABA
Tel: 4362-4374
Cel: 15-5147-4385
sergiocarato@hotmail.com



COMISIÓN DIRECTIVA 2021

La Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires informa que en la Asamblea General Ordinaria realizada el pasado 4 de junio, se llevó a cabo la renovación parcial de cargos de la Comisión Directiva, la cual quedó conformada de la siguiente manera:

PRESIDENTE
Daniel Macagno

VICEPRESIDENTE
Mónica Harder de Bengtsson

SECRETARIO
Maggie Tolderlund

TESORERO
Heidi Tolderlund

VOCAL TITULAR
Gabriela Schulze Schlamp

VOCAL TITULAR
Santiago "Giacó" Macagno

VOCAL TITULAR
Fabián Valdivia

VOCAL SUPLENTE
Nilda Loria

VOCAL SUPLENTE
Héctor Caratozzolo

SÍNDICO TITULAR
Eduardo Marengo

SÍNDICO SUPLENTE
Lilian Dickin de Caratozzolo



RESTORÁN CLUB DANÉS

L. N. Alem 1074 - 12° piso
Reservas: 4312-9266
Lunes a Viernes de 12 a 15 horas
restorandanes@gmail.com

Grundlagt i Buenos Aires 13. december 1919



EL CLUB DANÉS VA A TU CASA

Realizamos entregas a domicilio de menú, sándwiches abiertos, degustaciones y postres.

MIRÁ NUESTRAS PROPUESTAS EN INSTAGRAM Y FACEBOOK



CLUB DANÉS DE BUENOS AIRES



CLUB DANÉS



PEDIDOS POR WHATSAPP: 11 2620 2049

SKANMAD SRL



Tel: (54-11) 4735-1644

hogardanes.bsas@gmail.com

Saavedra 3992/86 - (B1606CKL) Carapachay - Buenos Aires - Argentina

Importante:

El Hogar Danés continúa cuidando de nuestros mayores y cumpliendo estrictamente con el protocolo establecido.



DISPONIBILIDAD DE PLAZAS INDIVIDUALES Y COMPARTIDAS

Por cualquier información adicional,
comunicarse directamente con el Hogar: Lunes a Viernes de 10:00 a 16:30 hs.
al tel.: 4735-1644 o al mail: hogardanes.bsas@gmail.com



CLUB REMEROS ESCANDINAVOS

Río Luján y Carapachay (marg. izq) - Tigre
info_escandinavo@yahoo.com.ar

**CONOCES
LOS
BENEFICIOS
DEL REMO?**

| #EXPERIENCIAROWLAND

**EJERCITA TODOS
LOS MÚSCULOS**

**TE CONECTA CON
LA NATURALEZA**

**DESARROLLA TU
COORDINACIÓN**

Río Lujan 10546 Delta 1ra Seccion

1526966105

*Podés disfrutar de la naturaleza y llevar una vida más sana.
 ¡Te esperamos!*

encontrar un origen común que se remonta al viejo paganismo nórdico, que luego se amalgamó con la experiencia y tradición cristiana, al llegar los primeros misioneros provenientes de Hamburgo y Bremen, liderados por el sacerdote inglés Willibrord de Northumberland, entre 710 y 720 de nuestra era.

Se dice que los antiguos paganos de Escandinavia solían encender fuegos para curar su dolor y proteger sus almas en la víspera del solsticio de verano.

En las ciudades y pueblos daneses, la fiesta de San Juan se celebra durante la noche anterior, vale decir, el 23 de junio. Es por esto que a dicho festejo se lo conoce como **Sankt Hans Aften** (la víspera de San Juan).

Los detalles de este acontecimiento son parecidos a los que presencié mi abuela, en su juventud, aquí en el Río de la Plata. La gente enciende hogueras y canta. Sin embargo, estas fogatas son simbólicas, porque en plena época solsticial de verano, no hay una oscuridad real. Incluso más cerca del Polo Norte, se puede ver un sol de medianoche, es decir, que todavía hay luz y no hay necesidad (como sí lo había acá en las fiestas de San Juan de antaño) de fogatas.

Tengo una interpretación de ese fuego ardiente. Durante estos días de intenso frío he encendido el hogar de mi casa y, al verlo en todo su esplendor, dando calor al living, recordé el párrafo de Mateo 3:11 *"...el que viene después de mí los bautizará con el Espíritu Santo y con fuego."* Indudablemente, este fuego es sanador, echa de nuestro corazón se regocije. Es el fuego de la fe. Causa un efecto en tu interior similar al que encontrarías en una reunión de amigos y familiares, en la que todos congregados frente al fuego, tratan de combatir el frío reinante en las noches gélidas que estamos viviendo por estas latitudes.

Juan, el precursor de Cristo, tenía claramente una misión, aquella que profetizó Isaías (*"Una voz clama en el desierto: Háganle a nuestro Dios un camino recto en el desierto"*) y un sólo propósito principal para su vida. Quería llamar la atención de todos sobre Aquél que venía detrás de él. Su trabajo no tenía como objetivo ganar adeptos, ni crear una nueva religión, sino anunciar el ministerio de Jesús entre nosotros. Nos habló de quien venía a acompañarnos en nuestro caminar diario, a enseñarnos con amor, a estar entre las márgenes sociales y a proveernos de seguridad y de confianza.

Como encontramos en Romanos 15:13, que el Dios que da esperanza, nos llene de alegría y paz en este tiempo, por el poder de su Santo Espíritu.

Vuestro servidor y amigo,
Mariano Salguero
 Pastor laico